



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 LaurierSt./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

This document contains security requirements

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Infrastructure Maintenance and Solution Services
Division (FK)

L'Esplanade Laurier,

East Tower 4th Floor

L'Esplanade Laurier,

Tour est 4e étage

140 O'Connor, Street

Ottawa

Ontario

K1A 0R5

Title - Sujet NCA Chemical Water Treatment	
Solicitation No. - N° de l'invitation EJ196-183093/B	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client 20183093	Date 2019-01-15
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-307-76045	
File No. - N° de dossier fk307.EJ196-183093	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-01-21	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cowell, Philip	Buyer Id - Id de l'acheteur fk307
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-1922 ()	FAX No. - N° de FAX (XXX) XXX-XXXX
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification 004 vise à :

1. Répondre aux questions de l'industrie
 2. Fournir l'annexe B – Barème de prix en format Excel
-

1. Répondre aux questions de l'industrie

En ce qui concerne le Barème de prix 2 de l'Annexe B – Services sur demande :

Q1. La capacité de 1 000 m³ de la chaudière à vapeur s'entend-elle de l'appoint de celle-ci?

R1. Oui.

Q2A. Dans l'affirmative, pourquoi séparer le condensat de l'appoint de la chaudière à vapeur?

R2A. L'appoint de la chaudière à vapeur et le condensat doivent être traités. Toutefois, le contrat prévoit le traitement du condensat annuellement.

Q2B. Souhaitez-vous que des prix distincts soient proposés pour le condensat et l'appoint de la chaudière à vapeur?

R2B. Non. Voir l'annexe B modifiée : Barème de prix 2 – Services sur demande (ci-jointe).

Q3. Pour les systèmes à vapeur (dont le type de produit est « Vapeur »), la capacité est un volume exprimé en mètres cubes. Veuillez préciser la définition envisagée de la « capacité » dans ce contexte spécifique :

- a. Quantité totale annuelle d'eau d'alimentation, y compris l'eau d'appoint fraîche et le condensat de retour
- b. Quantité totale annuelle d'eau d'appoint fraîche seulement, **n'incluant pas** le condensat de retour
- c. Autre (veuillez préciser)

R3. La capacité indiquée ne concerne que l'eau d'appoint fraîche relevée sur l'indicateur.

Q4. Pour les systèmes de refroidissement par évaporation ouverts (dont le type de produit est « Tour de refroidissement »), la capacité est un volume exprimé en mètres cubes. Veuillez préciser la définition de « capacité » dans ce contexte spécifique :

- a. Quantité totale annuelle d'eau pour l'évaporation
- b. Quantité totale annuelle d'eau d'appoint (compte tenu de l'évaporation, du suintement, de la surpulvérisation, etc.)
- c. Autre (veuillez préciser)

R4. La quantité totale d'eau d'appoint mesurée par le compteur d'eau d'appoint.

Q5. Pour les systèmes fermés (dont le type de produit est « H2O refroidie », « H2O chaude », « Glycol » ou « Glycol refroidi »), la capacité est un volume exprimé en mètres cubes. Veuillez préciser la définition de « capacité » dans ce contexte spécifique :

- a. Volume total estimé d'eau d'appoint par année
- b. Volume total estimé de la tuyauterie pour l'ensemble du système
- c. Autre (veuillez préciser)

R5. La quantité totale d'eau d'appoint mesurée par le compteur d'eau d'appoint, ou le volume total de glycol ajouté au système.

Q6. Critère Obligatoire 1 (CO1) Système d'assurance de la qualité indique :

Pour l'exécution des travaux décrits dans les présentes, y compris les travaux réalisés en laboratoire et dans les installations d'essais, le soumissionnaire doit avoir un système d'assurance de la qualité à un niveau équivalent à la norme ISO 11731. L'objectif n'est pas d'exiger que le soumissionnaire ait obtenu la certification ISO 11731; le système d'assurance de la qualité du soumissionnaire pour le laboratoire et les installations d'essai doit toutefois traiter de chaque élément contenu dans la norme ISO 11731.

Le soumissionnaire doit présenter :

A) une copie des certificats d'enregistrement à la norme ISO 11731;

OU

B) une copie du manuel de la qualité du soumissionnaire dans lequel on traite de chaque élément visé par la norme ISO 11731.

Suffira-t-il de se conformer à la norme ISO 9001:2015? Sinon, pourquoi?

R6. Non. ISO 9001:2015 suffira pas.

ISO 11731 fait référence à la qualité de l'eau – Dénombrement des Légionnella. Vous n'avez inclus aucune référence particulière à 9001:2015.

Q7. Certains de nos représentants idéaux les plus qualifiés ne satisfont pas à toutes les exigences obligatoires ou aux exigences en matière d'études, d'années d'expérience, d'attestation de sécurité de niveau secret. Par exemple, certains détiennent les années d'études et les années d'expérience nécessaires mais ne détiennent pas actuellement le niveau d'attestation de sécurité requis (il n'y a aucune raison pour laquelle ils ne pourraient pas l'obtenir). D'autres représentants possèdent les mêmes qualifications et détiennent le niveau d'attestation de sécurité ainsi que les antécédents scolaires requis, mais non les années d'expérience. Envisageriez-vous d'indiquer « devrait » plutôt que « doit » dans certains cas?

R7. Non. Toutes les exigences requises en matière d'expérience, d'éducation et de sécurité sont obligatoires pour les personnes proposées pur effectuer les travaux décrits dans l'exigence.

2. Fournir l'annexe B – Barème de prix en format Excel

Voir ci-joint

Il n'y a aucune autre modification.